

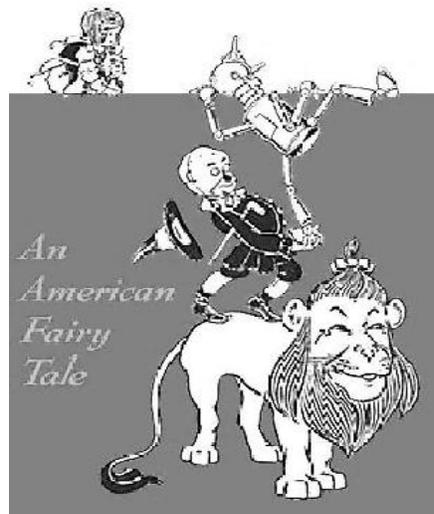
EL MAGO de OZ

THE WIZARD of OZ

Por / By L. Frank Baum

Versión Bilingüe / Bilingual Version

(Español-Ingles / Spanish-English)



**¡Una obra para Estudiantes y Maestros!
Adaptado para un Gran Elenco de Jóvenes Actores**

**A Play for Teachers and Students!
Adapted for a Large Cast of Young Performers**

**Por / By
Kathryn Schultz Miller**

**Children's Theatre Plays.com
3936 Millsbrae Avenue
Cincinnati, Ohio 45209
Phone/Tel & Fax: (513) 351-9978**

**© Copyright 2002, 2006 - Kathryn Schultz Miller
(Version 9/10/06)**

EL MAGO de OZ

¡Una obra para Estudiantes y Maestros!
Adaptado para un Elenco de Jóvenes Actores.

Pistas de audio: Un CD con las pistas de la obra está disponible en Children's Theatre Plays.com. Por favor pídalo si está interesado.

AVISO IMPORTANTE DE DERECHOS DE AUTOR (COPYRIGHT)

NO SE AUTORIZAN COPIAS DE ESTE DOCUMENTO SIN EL PERMISO POR ESCRITO DEL AUTOR.

EL PAGO DE REGALÍAS ES PARA TODAS LAS PRESENTACIONES, INCLUYENDO LAS PRESENTACIONES A LAS AUDIENCIAS DE QUE NO PAGAN.

Esta obra está protegida completamente por los Derechos de Autor (Copyright). Profesionales y aficionados quedan advertidos, por este medio, que esta obra está protegida bajo las leyes internacionales de Copyright y que está sujeta a regalías. Todos los derechos incluyendo profesional, aficionado, películas, difusión por radio, difusión por televisión y el derecho de la traducción a otros idiomas están terminantemente reservados.

En su forma actual esta obra es para propósitos personales de lectura solamente. Sin embargo, alentamos y apoyamos las producciones autorizadas de esta obra. Los arreglos para producciones deben hacerse por escrito con:

**Kathryn Schultz Miller
Children's Theatre Plays.com
3936 Millsbrae Avenue
Cincinnati, Ohio 45209
Teléfono y Fax: 513-351-9978
Correo Electrónico: kschultzmill@mindspring.com**

© Copyright 2002, 2006 – Kathryn Schultz Miller

THE WIZARD of OZ

**A Play for Teachers and Students!
Adapted for a Large Cast of Young Performers**

**Soundtrack: A soundtrack CD is available from
Children's Theatre Plays.com. Please request if interested.**

IMPORTANT COPYRIGHT NOTICE

**NO COPIES OF THIS DOCUMENT MAY BE MADE WITHOUT WRITTEN
PERMISSION FROM THE AUTHOR.**

**A ROYALTY IS DUE FOR ALL PERFORMANCES, INCLUDING PERFORMANCES
FOR NON-PAYING AUDIENCES.**

**This play is fully protected by copyright. Professionals and amateurs are
hereby warned that this play, being fully protected under international copyright
laws, is subject to a royalty. All rights including professional, amateur, motion
pictures, radio broadcasting, television broadcasting and the right of
translation into foreign languages are strictly reserved.**

**In its present form this play is reserved for personal reading and perusal
purposes only. However, authorized productions of this play are encouraged
and supported. Arrangements for productions must be made in writing with:**

**Kathryn Schultz Miller
Children's Theatre Plays.com
3936 Millsbrae Avenue
Cincinnati, Ohio 45209
Phone and fax: 513-351-9978
Email: kschultzmiller@mindspring.com**

© Copyright 2002, 2006 – Kathryn Schultz Miller

EL MAGO de OZ THE WIZARD of OZ

Duración: De 45 a 50 minutos.

Personajes - ¡Elenco de 25!

5 Hombres (niños), 4 Mujeres (niñas)
16 o más Hombres/Mujeres

Fácil de adaptar para un elenco mayor o menor.**

CORO: AZUL (H/M, 15 líneas)
VERDE (H/M, 18 líneas)
NARANJA (H/M, 13 líneas)
MORADO (H/M, 12 líneas)
ROJO (H/M, 14 líneas)
AMARILLO (H/M, 17 líneas)

MUNCHKINS: BURLÓN (H/M, 5 líneas)
QUERUBÍN (H/M, 7 líneas)
PEPÍN (H/M, 7 líneas)

ÁRBOLES: ARBOLADO (H/M, 3 líneas)
SOMBRÍO (H/M, 3 líneas)

MONOS VOLADORES: BRIBÓN (H/M, 5 líneas)
PÍCARO (H/M, 3 líneas)
RUFÍAN (H/M, 4 líneas)

DOROTHY (M, 128 líneas*)
TOTO (H/M, 20 líneas)
TÍA EM (M, 3 líneas)
TÍO HENRY (H, 4 líneas)
GLINDA LA BRUJA BUENA (M, 16 líneas)
ESPANTAPÁJAROS (H/M, de 54 líneas*)
HOMBRE de HOJALATA (H/M, 38 líneas)
LEÓN (H/M, 32 líneas)
PORTERO (H/M, 22 líneas)
MAGO DE OZ (H, 31 líneas)
BRUJA MALVADA DEL OESTE (M, 12 líneas)

*Las notas en el libreto indican los lugares en los que estos personajes pueden ser sustituidos por otros actores. 6 Dorothis = aprox. 21 líneas cada una. 4 Espantapájaros = aprox. 14 líneas cada uno.

**Revise las notas de producción al final de este libreto.

Running Time: About 45-50 minutes.

Characters - Cast of 25!

5 Male (boys), 4 Female (girls)
16 or more Male/Female

Easily adapted for larger or smaller cast. **

CHORUS: BLUE (M/F, 15 lines)
GREEN (M/F, 18 lines)
ORANGE (M/F, 13 lines)
PURPLE (M/F, 12 lines)
RED (M/F, 14 lines)
YELLOW (M/F, 17 lines)

MUNCHKINS: BURLY (M/F, 5 lines)
CURLY (M/F, 7 lines)
JOE (M/F, 7 lines)

TREES: WOODY (M/F, 3 lines)
SHADY (M/F, 3 lines)

FLYING MONKEYS: CHIMP (M/F, 5 lines)
SCAMP (M/F, 3 lines)
RASCAL (M/F, 4 lines)

DOROTHY (F, 128 lines*)
TOTO (M/F, 20 lines)
AUNTIE EM (F, 3 lines)
UNCLE HENRY (M, 4 lines)
GLINDA THE GOOD WITCH (F, 16 lines)
SCARECROW (M/F, 54 lines*)
TIN MAN (M/F, 38 lines)
LION (M/F, 32 lines)
GATEKEEPER (M/F, 22 lines)
WIZARD OF OZ (M, 31 lines)
WICKED WITCH OF THE WEST (F, 12 lines)

*Notes in script indicate where these characters may be replaced by other actors. 6 Dorothis = About 21 lines each. 4 Scarecrows = About 14 lines each.

**Check production notes at the end of this script.

NOTAS DE ESCENOGRAFÍA STAGING NOTES

Este guión se ha escrito especialmente para usted y sus estudiantes. Todos los aspectos de la producción se han mantenido simples para que usted pueda concentrarse en la parte divertida --¡la presentación! Si tiene el tiempo y los recursos para construir escenografías complejas y vestuarios elaborados, ¡no dude en hacerlo! Pero El Mago de Oz puede ser realizado sin la escenografía tradicional. Pantomima* e imaginación pueden ayudar a simplificar el escenario, apoyos y vestuario. Aquí están algunas sugerencias para una producción divertida y sin estrés.

CONCEPTO ABIERTO: Esta obra se ha adaptado para utilizar la menor cantidad posible de elementos de utilería, vestuario y escenografía. No incluye un área “entre bastidores”, todos los actores pueden sentarse o estar parados a la vista de la audiencia. El guión hace referencia a un “espacio escénico” en lugar de escenario. Habrá ocasiones durante la obra en la que los actores que no están en “escena” podrán contribuir (por ejemplo el proveyendo “viento” para el tornado). Esto elimina un poco del miedo a la presentación en público dando también un sentido de trabajo en equipo y de conjunto.

ACOMODO DE LA UTILERÍA TEATRAL: En lugar de un lienzo escenográfico considere el construir pedazos pequeños e independientes, por ejemplo árboles o puertas que se puedan utilizar en más de una escena. Usted necesitará varios muebles en el área de la escena. Puede utilizar sillas y taburetes ordinarios (cualquier cosa que tenga disponible) para crear “niveles y escenas”*. Si tiene los recursos, se pueden construir y pintar fantiosamente un banco sin respaldo y unas cajas robustas de madera para complementar sus disfraces y escenas. Haga que los estudiantes muevan estos objetos según sean necesario (por ejemplo; un banco se puede utilizar para elevar al mago y a Glinda.) Los miembros del CORO pueden mover estas piezas o los mismos personajes. El mover una pieza a otro lugar es, frecuentemente, señal suficiente para indicar a la audiencia un cambio de escena.

This script has been written especially for you and your students. All aspects of the production have been kept simple so that you can concentrate on the fun part -- performance! If you have the time and resources to build elaborate sets and costumes, please don't hesitate to do so! But The Wizard of Oz may be performed without traditional scenery. Pantomime* and imagination can help simplify set, props and costumes. Here are some suggestions for a fun, stress-free production.

OPEN CONCEPT: This play has been adapted to require the fewest props, costumes and set pieces as possible. It does not include a “backstage” area; all performers may sit or stand in full view of the audience. The script refers to a “playing area” rather and a stage. There will be times in the play when the performers who are not “on stage” can contribute (such as providing “wind” for the cyclone). This takes a little of the fear of public performance away as well as lending a sense of teamwork and ensemble.

SET PIECES: Instead of a backdrop consider building small pieces that stand alone, such as trees or doors that can be used in more than one scene. You will need several pieces of furniture in the playing area. You may use ordinary chairs and stools (anything that you have available) to create “levels and scenes”*. If you have the resources, a backless bench and sturdy wooden boxes can be built and painted fancifully to complement your costumes and set pieces. Have the students move these as needed (IE: a bench can be used to elevate the Wizard and Glinda.) These pieces can moved around the area by CHORUS members or even by the characters themselves. Often just moving one piece to another area of the playing area is enough to signal to the audience that there is a change of scene.

ESPACIO DE ACTUACIÓN: Si la obra se presenta en un salón de clases, mueva todos los escritorios a la parte posterior del salón. Si esto no proporciona suficiente espacio para la obra, empújelos contra 3 de los lados y deje el centro del salón ser “el escenario” o “el espacio escénico” *. Sin embargo, sugerimos un espacio más grande. Un gimnasio o una cafetería le darán probablemente más espacio del necesario. En ese caso utilice la mitad del área y disponga de las sillas para el auditorio en forma semicircular alrededor del espacio escénico.

INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN: ¡Utilice el salón de música! Junte todos los instrumentos de percusión simples que pueda encontrar (por ejemplo los carillones, trompetillas, xilófonos, silbatos, claves, cascabeles, etc.*) Cree una “sección de percusión” arreglando los instrumentos en una mesa o una repisa estrecha. Algunos de los instrumentos necesitarán sus bases para poderse tocar (por ejemplo; triángulo, carillones, gong). El salón de música puede tener bases para estos instrumentos. Si no, usted puede construir sus bases o simplemente hacer que los niños los sostengan cuando los tocan. Los seis miembros del CORO, identificados por colores, deben sentarse alrededor del área de percusión. Estos actores fungirán como narradores y orquesta tal como en el Coro Griego* (Ocasionalmente los miembros del CORO tendrán pequeñas tareas que hacer dentro de la escena.) La sección de la percusión estará ubicada en la esquina derecha sobre el espacio escénico*.

ESTANTE DE VESTUARIO: Al fondo del escenario, en una esquina, estará el perchero de los sombreros, o varios soportes para sombreros. Cualquier construcción hecha con ganchos le permitirá colgar el vestuario (vea más adelante) que se pondrán los niños conforme asumen sus papeles. Algunos materiales y utilería, como por ejemplo las flores para el sembradío de flores, se pueden tener en las sillas en donde estén sentados.

VESTUARIO: Hay una tradición en el teatro japonés en la cual los actores se visten de negro y usan máscaras o pedazos del traje del personaje para caracterizarlo. ¡Qué gran idea! Haga que sus jóvenes actores se vistan de negro o azul marino. Posteriormente utilizarán sombreros,

PERFORMANCE SPACE: If the play is to take place in a classroom, move all the desks to the back of the room. If this does not allow sufficient space for the performance, push them against 3 sides and let the center of the room be part of the “stage” or “playing area”*. A larger room is suggested, however. A gym or cafetorium will probably give you more space than needed. In that case use just half of the room and arrange audience chairs in a horseshoe shape around the playing area.

PERCUSSION INSTRUMENTS: Raid the music room! Gather as many simple percussion instruments as you can find (such as chimes, xylophones kazoos, whistles, rhythm sticks, jingle bells, etc.*) Create a “percussion stand” by arranging the instruments on a table or a narrow ledge. Some of the instruments will need to be held up to be played (IE: triangle, chimes, gong). The music room might have a stand for these instruments. If not, you may build one or simply have the children hold those up when they are played. The six CHORUS members, identified by colors, should be seated around this percussion station. These performers will act as narrators and orchestra in the tradition of a Greek Chorus*. (Occasionally, CHORUS members are given short on-stage tasks to do.) Your percussion stand will be placed in the upstage* right corner of the playing area.

COSTUME RACK: In an upstage comer will be a hat stand, or several hat stands. Any construction of hooks will do to allow you to hang costume pieces (see below) that will be put on by the children as they assume their roles. Some props, such as the flowers for the flower field may be kept at their chairs where they are sitting.

COSTUMES: There is a Japanese theatrical tradition of dressing actors all in black and using masks or costume pieces to indicate character. What a great idea! Have your young performers wear all black or dark blue. They will then use pieces such as hats, crowns and capes to identify

coronas y capas para identificar a sus personajes. Recuerde que es más importante (¡y más divertido!) para sus estudiantes recrear la personalidad de sus personajes por medio de la actuación en lugar de la indumentaria. Los miembros del CORO pueden usar playeras del color con las que son nombrados o pueden traer una pieza de ropa de su casa (como una gorra) del color del que los nombran.

UNA NOTA DEL DRAMATURGO

A menudo, oigo a los profesores expresar su preocupación de que los niños no tienen ni la edad suficiente ni el talento para memorizar líneas y tomar el escenario. Si hay una cosa que yo pido de usted es: olvídense de la preocupación sobre si es o no es “buena”. Nadie está pagando precios caros por el boleto; nadie espera un éxito de Broadway. Lo importante para hacer de éste un proyecto trascendente es poner énfasis en *el proceso*; darse cuenta de que el ensayo y la práctica son tan parte de la experiencia como la presentación misma. Aliente la diversión y liberará a los niños del miedo, la pena y el estrés. Si los niños no se pueden aprender las líneas permítales que usen sus propias palabras para comunicar el mensaje del personaje. Si parecen merodear por el escenario, permítales que exploren— pueden sorprenderlo con una idea maravillosa. En cualquier faceta del proceso déles alas para crear y pensar. ¡Provéalos de apoyo y la confianza y la expresión de sí mismos brillará!

Por encima de todas las cosas, procure divertirse. Si usted nunca antes había dirigido una obra, no se preocupe. Todo es “de mentiritas”— no se puede equivocar. La calidad de su experiencia es tan importante como la de los niños.

Usted también necesita el placer de expresarse, esa necesidad no desaparece cuando crecemos. Así que dése una oportunidad. Y cuando todo salga mal, ¡ríase!

Muchas gracias por haber escogido El Mago de Oz. Espero que usted y sus amigos se diviertan actuando esta obra tanto como yo me divertí escribiéndola.

KSM

their characters. Remember it's more important (and more fun!) for your students to convey their character's personality through acting rather than costume. CHORUS members can wear t-shirts the color they are named for, or they can bring a piece of clothing from home (like a ball cap) that is their color.

A NOTE FROM THE PLAYWRIGHT

Often, I hear from teachers who express concern that their kids just aren't old enough or talented enough to memorize lines and take stage direction. If there is one thing I beg of you it's this: Free yourself from worry about whether or not it's “good”. No one is paying big ticket prices; no one expects a Broadway success. The key to making this project meaningful is to put the emphasis on *process*; realize that rehearsal and practice are as much a part of the experience as the actual performance. Encourage fun and you will free the children from embarrassment and stress. If the kids can't learn the lines let them carry a script or use their own words to convey the character's message. If they seem to wander the stage, let them explore where they want to go — they might surprise you with a wonderful idea. In every aspect of the process give them the wings to create and think. Give them a comfortable, supportive place to go and their confidence and self-expression will soar!

Above all else, make sure *you* are having fun. If you've never directed a play before, don't worry. It's all just pretend -- you can't do it wrong! The quality of your experience is every bit as important as that of the children.

You need the joy of self-expression too, that doesn't go away when we grow up. So give yourself a break. And when all else fails, laugh!

Thank you so much for choosing The Wizard of Oz. I hope you and your young friends have as much fun performing this play as I did writing it.

KSM

EL MAGO de OZ

Pistas de Audio

Pista No.	Duración	Descripción	Línea de Entrada / Acción
<i>(La música de antes de la función inicia en la pista 15)</i>			
1	0:23	Fanfarrias	Pág. 9, Inicia la función
2	1:33	Tormenta Casa volando, ¡Choque!	Pág. 11, "Wooooaaaaaaahhhh!!!"
3	0:35	La Tierra Mágica de Oz	Pág. 13, "Dorothy abrió la puerta con un empujón"
4	0:54	El Camino Amarillo (CA)	Pág. 16, "Sigue el Camino Amarillo."
5	0:26	CA corto	Pág. 19, "¡Guau-guau!"
6	0:26	CA corto	Pág. 23, "¡Guau-guau!"
7	1:09	CA corto Tierra Mágica, Durmiente-soñadora, Disolvencia	Pág. 26, "¡Guau-guau!"
8	0:26	El Mágico Mago de Oz	Pág. 31, "...y sobre la silla..."
9	0:53	Espeluznante Bruja, Monos Voladores, ¡Cómico Aterrizaje Forzoso!	Pág. 33, "...iniciando el viaje."
10	0:40	Bruja derritiéndose	Pág. 36, "...y se lo aventaron a la bruja."
11	0:43	CA corto, Monos Voladores	Pág. 37, "¡El Mágico Mago de Oz!"
12	0:37	Hechicero Mágico	Pág. 38, "...Hacia el Salón del Trono del Mago"
13	0:50	Tierra Mágica	Pág. 43, "Guau Guau!"
14	1:33	Fanfarria Reverencia y se cierra el telón	Pág. 44, "¡Todos alaban a Dorothy!"
15-19		30-35 minutos de música para antes y después de la presentación.	

Las pistas tienen ½ segundo de silencio al principio y 10 segundos al final (excepto la última). Los tiempos indicados incluyen el silencio.

Inicie la obra en la Pista 1. Pulse los controles de Pausa/ Fwd / Play para cada pista:

Presione "PAUSE" al final de la pista (10 segundos de silencio).

Presione "FWD" (o "SKIP", flechas hacia la derecha) para colocarse en la siguiente pista.

Presione "PLAY" para iniciar la siguiente pista (en la línea apropiada, accione, como es indicado)

Para música previa a la presentación del show, inicie en la pista 15, mientras la audiencia entra (opcional). La última pista automáticamente continúa con la música para después de la presentación.

THE WIZARD of OZ Sound Cues

Cue No.	Length	Description	Cue Line / Action
<i>(Pre-show music starts at cue 15)</i>			
1	0:23	Fanfare	Pg 9, Starts the show
2	1:33	Storm, into... House flying, into... Crash!	Pg 11, "Wooooaaaaaaahhhh!!!"
3	0:35	Magical Land of Oz	Pg 13, "Dorothy pushed open the door."
4	0:54	Yellow Brick Road (YBR)	Pg 16, "Follow the yellow brick road."
5	0:26	YBR short	Pg 19, "Ruff-ruff!"
6	0:26	YBR short	Pg 23, "Ruff-ruff!"
7	1:09	YBR short, into.. Magical Land, into.. Sleepy-dreamy, fade out	Pg 26, "Ruff-ruff!"
8	0:26	Magical Wizard of Oz	Pg 31, "...and above the chair..."
9	0:53	Scary witch, into... Flying monkeys, into... Comical crash landing!	Pg 33, "...set out on their journey."
10	0:40	Witch melting	Pg 36, "...and threw it on the witch."
11	0:43	YBR short, into... Flying monkeys	Pg 37, "The wonderful Wizard of Oz!"
12	0:37	Magical Wizard	Pg 38, "...to the Wizard's Throne Room."
13	0:50	Magical Land	Pg 43, "Ruff-ruff!"
14	1:33	Fanfare, into... Bows & Curtain Call	Pg 44, "All hail Dorothy!"
15-19		30-35 minutes of pre/post-show music	

Cues have ½ second of silence at the beginning and 10 seconds at the end (except last). Times shown include silence.

Start the play with Cue 1, then use Pause/Fwd/Play controls for each cue:

Press PAUSE at the end of the cue (10 secs of silence).

Press FWD (or SKIP, right arrows) to set at next cue.

Press PLAY to start the next cue (at the appropriate line, action, as indicated)

Start at cue 15 for the pre-show music while the audience enters (optional). The last cue automatically runs into the post-show music.

EL MAGO de OZ THE WIZARD of OZ

AL LEVANTARSE EL TELÓN: Los actores están a la vista de la audiencia sentados en el espacio escénico o a los lados. Al fondo del escenario habrá uno o más percheros para colgar sombreros o disfraces. Los actores irán al fondo del escenario a ponerse sus disfraces conforme van participando. Hay un lugar para la música en una de las esquinas superiores en donde se encuentran los instrumentos de percusión. Los actores en el área de percusión son llamados CORO, y hacen sonidos con los instrumentos según se indica en el libreto. Estos actores estarán identificados con los colores que les son asignados. El CORO: empieza la obra poniéndose de pie y soplando sus trompetillas. **(PISTA de AUDIO #1)**

CORO: ¡Damas y Caballeros!

AMARILLO: ¡Para su entretenimiento!

ROJO: ¡Para su deleite!

MORADO: *(Leyendo de una hoja en la palma de la mano)* Para su edif... edif... ¿Qué dice aquí? *(preguntándole a AZUL)*

AZUL: Edificación.

MORADO: ¡Para su edificación! ¿Que significa eso? *(refiriéndose a AZUL:)*

AZUL: *(Con una sonrisa falsa, mientras enseña los dientes)* Luego.

NARANJA: Permítanos presentarles, nuestra producción de ...

CORO: *(Excepto por MORADO):* ¡El Mago de Oz!

MORADO: ¿El mago de Oz? ¡Guau, ese es mi favorito!

AZUL: Calladitos

AT RISE: All performers are in plain view of the audience seated upstage or to the sides of the playing area. Upstage will be one or more hat racks to hang costumes on. Performers will go upstage to put on their costumes as their parts arise. There is a "sound stand" in one of the upper corners where percussion instruments are placed. The performers at the percussion stand are called the CHORUS, they will make sounds with the instruments as indicated in the script. They will be identified with colors assigned to them. CHORUS begins the play by standing and giving a flourish with their kazoos. **(SOUND CUE #1)**

CHORUS: Ladies and Gentlemen!

YELLOW: For your entertainment!

RED: For your enjoyment!

PURPLE: *(Reading from a cheat sheet in the palm of his hand.)* For your... edifa...edifa.. *(To BLUE.)* What's that word?

BLUE: Edification.

PURPLE: For your edification! *(To BLUE.)* What's that mean?

BLUE: *(False smile, through his teeth.)* Not now.

ORANGE: Allow us to present to you, our production of...

CHORUS: *(Except for PURPLE.):* The Wizard of Oz!

PURPLE: The Wizard of Oz? Wow, that's my favorite!

BLUE: Pipe down.

AMARILLO: Nuestra historia comienza en...

(CORO: Soplando su trompetilla mientras hacen un gesto hacia DOROTHY quien va entrando y poniéndose su peluca con trenzas.)

CORO: Kansas.

DOROTHY: ¿Kansas? ¡Fuchi!

VERDE: *(Hacia la audiencia)* ¿Alguna vez han querido ir lejos, muy lejos?

AMARILLO: ¡Me gustaría ir a Hollywood y ser una gran estrella de cine!

VERDE: Dorothy vivía en una granja en Kansas...

NARANJA: Me gustaría ir a Australia y agarrar víboras como ese tipo loco en la TV.

NARANJA: Pero no tenía a nadie con quien jugar...

ROJO: ¡Me gustaría ir a Alaska y subir su montaña más alta!

DOROTHY: *(Mirando al ROJO.)* ¡Oye!, Se supone que es acerca de mí, ¿se acuerdan?

VERDE: Todos los días Dorothy se sentaba sola...

(TOTO brinca, se pone sus orejas y le ladra a VERDE.)

TOTO: *(“¡No me olviden!”)* ¡Guau! ¡Guau!

VERDE: Lo siento. Todos los días Dorothy se sentaba con su pequeño perro Toto...

(VERDE hace gestos hacia Toto quien va con Dorothy acurrucando su cabeza en su hombro y gimiendo)

ROJO: Toto era un perro gracioso.

AMARILLO: Toto caminaba en dos pies pareciéndose bastante a un niño.

YELLOW: Our story begins in...

(CHORUS gives a kazoo flourish as they gesture toward DOROTHY who is putting on her pig-tail wig, entering.)

CHORUS: Kansas.

DOROTHY: Kansas? Yuck!

GREEN: *(To audience.)* Have you ever wanted to go far, far away?

YELLOW: I would like to go to Hollywood and become a big movie star!

GREEN: Dorothy lived on a farm in Kansas...

ORANGE: I would like to go to Australia and catch snakes like that crazy guy on TV.

ORANGE: But she didn't have anyone to play with...

RED: I'd like to go to Alaska and climb its highest mountain!

DOROTHY: *(Glaring at RED.)* Hey, this is supposed to be about me, remember?

GREEN: Every day Dorothy sat by herself...

(TOTO hops up, puts on his ears and barks at GREEN.)

TOTO: *(“Don't forget me!”)* Ruff! Ruff!

GREEN: Sorry. Every day Dorothy sat with her little dog Toto...

(GREEN gestures toward Toto who goes to Dorothy and snuggles his head in her shoulder and whimpers.)

RED: Toto was kind of a funny dog.

YELLOW: He walked on two feet and looked very much like a little boy.

TOTO: *(Con cierta actitud “¡Oye!”) !Guau!*

NARANJA: Pero Dorothy lo quería mucho.
(Toto sonríe y se acurruca.)

VERDE: Todos los días Dorothy soñaba que podía ir muy, pero muy lejos...

DOROTHY: Oh, Toto, me gustaría que pudiéramos ir a algún lugar sobre ese arco iris, solo sé que hay más mundo que éste. ¡Tengo tantas ganas de verlo!

AZUL: Pero Dorothy no sabía que su vida estaba a punto de cambiar.

(TODOS los actores y el CORO sentados a los lados de la acción toman aire profundamente y soplan hacia donde está Dorothy. Dorothy y Toto giran como si estuvieran en medio de un fuerte viento.)

DOROTHY & TOTO: ¡¡Santo Dios!!

(PISTA de AUDIO #2. El CORO empieza a hacer sonidos de tormentas. Le dan a los platillos, suenan las campanillas, las trompetillas suenan como sirenas, los bongos retumban, etc.)

ROJO: ¡De repente, hubo una enorme tormenta!

(Todos los actores aplauden como si fuera lluvia, y también tamborilean en la silla o en el piso para hacer el sonido de gotas de lluvia.)

AMARILLO: En la distancia, Dorothy podía ver una nube rara...

DOROTHY: ¡Oh, No! ¡Es un tornado!

(TIA EM y TIO HENRY entran, girando y agarrándose sus sombreros, actuando como si lucharan contra el viento. TOTO corre y se esconde detrás de alguien en la audiencia. NOTA: Una tela liviana puede usarse para indicar viento. Los miembros del CORO pueden girar alrededor para dar el efecto de una tormenta)*

TOTO: *(With attitude: “Hey!”) Ruff!*

ORANGE: But Dorothy loved him all the same. *(Toto smiles and snuggles.)*

GREEN: Every day Dorothy dreamed that she could go far, far away...

DOROTHY: Oh, Toto, I wish I could go some where over that rainbow. I just know there’s more to the world than this. And I want to see it so very badly!

BLUE: Little did Dorothy know that her life was just about to change.

(ALL performers and CHORUS seated to the sides of the action take a big breath and blow in Dorothy’s direction. Dorothy and Toto, twirl as if they have been caught in a big wind.)

DOROTHY & TOTO: Whooaaaaahhhh!!!!!!

(SOUND CUE #2. CHORUS begins making storm sounds. They give the cymbal a roll and crashes, chimes tinkle, kazoos sound like sirens, bongos bong etc.)

RED: Suddenly there was a terrible storm!

(ALL performers make clapping sounds for the rain, also tap the chair or floor to make the sound of raindrops.)

YELLOW: In the distance, Dorothy could see a funny looking cloud...

DOROTHY: Oh, no! It’s a cyclone!

(AUNTIE EM and UNCLE HENRY enter, twirling and holding onto their hats, acting as if they are straining against the wind. TOTO runs and hides behind someone in the audience. NOTE: A lightweight cloth can be used here to indicate wind. CHORUS members can billow it around to give a storm effect.)*

